



This translation was developed by a local academic team with Mapi's permission. You are authorized to use it within an academic research program, for individual clinical use or university degree. Although the local team respected the author's requirements, this version is not validated for commercial use.

It should be noted that Mapi was not involved in the linguistic validation process of this language version. For this reason, Mapi will not supply any translation certificates or supporting documentation.

For any information or questions, please submit a request in the [ePROVIDE](#) system.

Thank you !

ID# _____

Datum: _____

PedsQLTM

Naam: _____

Versie 3.0

RAPPORTAGE VOOR ADOLESCENTEN (13-18 JAAR)

Instructies

Op de volgende bladzijde staat een lijst van dingen die voor jou een probleem zouden kunnen zijn. Laat ons alsjeblieft weten **hoe groot** ieder probleem voor jou is geweest gedurende de **afgelopen maand**. Dit doe je door een cirkel te zetten om

- 0** als het **nooit** een probleem is
- 1** als het **bijna nooit** een probleem is
- 2** als het **soms** een probleem is
- 3** als het **vaak** een probleem is
- 4** als het **bijna altijd** een probleem is

Er bestaan geen goede of foute antwoorden. Als je een vraag niet snapt, laat ons dit weten, dan kunnen we je helpen met invullen.

*Hoe vaak heb je gedurende de **AFGELOPEN MAAND** last gehad van onderstaande problemen?*

Buikpijn (klachten van...)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Ik heb pijn in mijn buik	0	1	2	3	4
2. Ik heb buikpijn	0	1	2	3	4
3. Mijn buik doet pijn	0	1	2	3	4
4. Ik word s 'nachts wakker met buikpijn	0	1	2	3	4
5. Ik voel mij misselijk	0	1	2	3	4
6. Mijn maag is van streek	0	1	2	3	4

Last van buik tijdens het eten	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Als ik eet voel ik mij misselijk	0	1	2	3	4
2. Als ik eet voelt mijn buik naar	0	1	2	3	4
3. Als ik eet doet mijn buik pijn	0	1	2	3	4
4. Als ik eet voelt mijn buik zwaar aan	0	1	2	3	4
5. Als ik begin te eten voel ik me snel vol	0	1	2	3	4

Beperking bij het eten en drinken	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Ik kan sommige voedingsmiddelen niet eten	0	1	2	3	4
2. Ik kan sommige dranken niet drinken	0	1	2	3	4
3. Ik kan niet alles eten wat ik zou willen	0	1	2	3	4
4. Ik kan niet alles drinken wat ik zou willen	0	1	2	3	4
5. Ik kan sommige voedingsmiddelen niet eten want dan word ik misselijk	0	1	2	3	4
6. Ik kan niet de dingen eten die mijn vrienden eten	0	1	2	3	4

Problemen met slikken	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Het is voor mij moeilijk om eten door te slikken	0	1	2	3	4
2. Als ik slik doet dit pijn	0	1	2	3	4
3. Het eten blijft hangen tijdens het slikken	0	1	2	3	4

Maagzuur en reflux klachten	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Ik krijg een brandend gevoel in mijn keel	0	1	2	3	4
2. Ik heb pijn in mijn borst	0	1	2	3	4
3. Ik laat veel boeren	0	1	2	3	4
4. Na de maaltijd komt het eten terug omhoog in mijn mond	0	1	2	3	4

Misselijkheid en overgeven	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Ik heb het gevoel alsof ik moet overgeven	0	1	2	3	4
2. Ik heb het gevoel alsof ik moet overgeven tijdens het eten	0	1	2	3	4
3. Ik heb het gevoel alsof ik moet overgeven na het eten	0	1	2	3	4
4. Ik moet overgeven	0	1	2	3	4

Opgeblazen gevoel en winderigheid	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Mijn buik voelt aan alsof er veel lucht in zit	0	1	2	3	4
2. Mijn buik voelt erg vol aan	0	1	2	3	4
3. Mijn buik wordt groot en hard	0	1	2	3	4
4. Ik heb veel last van winderigheid	0	1	2	3	4
5. Ik laat vaak windjes	0	1	2	3	4
6. Mijn buik voelt aan alsof er veel lucht in zit	0	1	2	3	4
7. Mijn buik maakt (borrel)geluiden	0	1	2	3	4

Obstipatie (verstopping)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Ik voel me nog vol nadat ik gepoept heb	0	1	2	3	4
2. Ik heb het gevoel dat ik nog niet klaar ben na het poepen	0	1	2	3	4
3. Ik heb het gevoel dat ik niet alle poep naar buiten krijg	0	1	2	3	4
4. Het doet pijn tijdens het poepen	0	1	2	3	4
5. Mijn poep is hard	0	1	2	3	4
6. Mijn poep ziet er uit als grote keutels/brokken	0	1	2	3	4
7. Ik moet hard drukken om te poepen	0	1	2	3	4
8. Mijn poep zit vast tijdens het drukken	0	1	2	3	4
9. Mijn billen doen pijn na het poepen	0	1	2	3	4
10. Het duurt erg lang voordat de poep naar buiten komt	0	1	2	3	4
11. Ik moet hard persen voordat de poep naar buiten komt	0	1	2	3	4
12. Ik wil niet poepen omdat het pijn doet	0	1	2	3	4
13. Ik zit lang op de WC tijdens het poepen	0	1	2	3	4
14. Mijn buik doet pijn tijdens het poepen	0	1	2	3	4

Bloed in ontlasting (poep)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Er zit bloed op het WC papier na het afvegen van mijn billen	0	1	2	3	4
2. Er zit bloed in mijn poep	0	1	2	3	4

Diarree (dunne poep)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Ik moet vaak in de buurt van de WC zijn	0	1	2	3	4
2. Ik moet naar de WC rennen als ik moet poepen	0	1	2	3	4
3. Ik heb het gevoel dat ik altijd op de WC zit om te poepen	0	1	2	3	4
4. Ik word 's nachts wakker om te poepen	0	1	2	3	4

5. Mijn poep is waterig	0	1	2	3	4
6. Ik heb poep ongelukjes in mijn onderbroek	0	1	2	3	4
7. Ik moet vaak poepen	0	1	2	3	4

Zorgen maken om naar de WC te gaan (om te poepen)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Ik ben bang dat ik in mijn broek poep	0	1	2	3	4
2. Ik ben bang dat ik de WC niet op tijd haal	0	1	2	3	4
3. Ik ben bang dat het poepen pijn doet	0	1	2	3	4
4. Ik ben bang dat ik de WC op school moet gebruiken	0	1	2	3	4
5. Ik ben bang dat ik op school in mijn broek poep	0	1	2	3	4

Zorgen maken om buikpijnlachten	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Ik maak mij zorgen om mijn buikpijn	0	1	2	3	4
2. Ik ben bang dat ik op school buikpijn krijg	0	1	2	3	4

Medicijnen	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Ik vind het lastig om mijn medicijnen in te nemen	0	1	2	3	4
2. Ik vergeet mijn medicijnen in te nemen	0	1	2	3	4
3. Ik vind het moeilijk om mijn medicijnen door te slikken	0	1	2	3	4
4. Ik vind het niet leuk om altijd mijn medicijnen in te moeten nemen	0	1	2	3	4

Communicatie (praten met mensen)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Het is moeilijk voor mij om de dokters en verpleegkundigen te vertellen hoe het met me gaat	0	1	2	3	4
2. Het is moeilijk voor me om dokters en verpleegkundigen vragen te stellen	0	1	2	3	4
3. Het is moeilijk voor mij om mijn ziekte uit te leggen aan andere mensen	0	1	2	3	4

4. Het is moeilijk voor mij om mijn ziekte uit te leggen aan vrienden	0	1	2	3	4
5. Het is moeilijk voor mij om met mijn ouders over mijn ziekte te praten	0	1	2	3	4

ID#	_____
Datum	_____

PedsQLTM

Naam: _____

Versie 3.0

OUDERRAPPORTAGE VOOR ADOLESCENTEN (13-18 jaar)

Instructies

Op de volgende pagina's staat een lijst van zaken die voor **uw kind** een probleem kunnen zijn. Kunt u ons alstublieft aangeven **in hoeverre elk van de zaken voor uw kind een probleem zijn geweest** gedurende de **afgelopen maand**, door het betreffende getal te omcirkelen:

- 0 Als het **nooit** een probleem is
- 1 Als het **bijna nooit** een probleem is
- 2 Als het **soms** een probleem is
- 3 Als het **vaak** een probleem is
- 4 Als het **bijna altijd** een probleem is

Er bestaan geen goede of foute antwoorden.
Als u een vraag niet begrijpt, vraag ons gerust om uitleg.

Hoeveel last heeft uw kind de afgelopen maand gehad van...

Buikpijn (klachten van...)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Voelt pijn in zijn/haar buik	0	1	2	3	4
2. Heeft buikpijn	0	1	2	3	4
3. Buik doet pijn	0	1	2	3	4
4. Wordt s'nachts wakker met buikpijn	0	1	2	3	4
5. Voelt zich misselijk	0	1	2	3	4
6. Zijn/haar maag is van streek	0	1	2	3	4

Last van de buik tijdens het eten	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Als hij/zij eet wordt hij/zij misselijk	0	1	2	3	4
2. Als hij/zij eet voelt zijn/haar maag vervelend	0	1	2	3	4
3. Zijn/haar maag doet pijn als hij/zij eet	0	1	2	3	4
4. Zijn/haar buik voelt zwaar aan als hij/zij eet	0	1	2	3	4
5. Voelt zich vol zodra hij/zij begint te eten	0	1	2	3	4

Beperking bij het eten en drinken	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Kan sommige voedingsmiddelen niet eten	0	1	2	3	4
2. Kan sommige dranken niet drinken	0	1	2	3	4
3. Kan niet eten wat hij/zij wil	0	1	2	3	4
4. Kan niet drinken wat hij/zij wil	0	1	2	3	4
5. Kan sommige dingen niet eten want hij/zij wordt er misselijk van	0	1	2	3	4
6. Kan niet hetzelfde eten als zijn/haar vrienden	0	1	2	3	4

Slikproblemen	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Moeilijk voor hem/haar om eten door te slikken	0	1	2	3	4

2. Het doet pijn als hij/zij slikt	0	1	2	3	4
3. Het eten blijft hangen na doorslikken	0	1	2	3	4

Maagzuur en reflux klachten	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Krijgt een brandend gevoel in zijn/haar keel	0	1	2	3	4
2. Heeft pijn op zijn/haar borst	0	1	2	3	4
3. Moet veel boeren laten	0	1	2	3	4
4. Na het eten komt het eten terug omhoog in zijn/haar mond	0	1	2	3	4

Misselijkheid en overgeven	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Heeft het gevoel dat hij/zij moet overgeven	0	1	2	3	4
2. Heeft het gevoel dat hij/zij moet overgeven tijdens het eten	0	1	2	3	4
3. Heeft het gevoel dat hij/zij moet overgeven na het eten	0	1	2	3	4
4. Hij/zij moet overgeven	0	1	2	3	4

Opgeblazen gevoel en winderigheid	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Zijn/haar buik zit vol met lucht	0	1	2	3	4
2. Zijn/haar buik voelt erg vol aan	0	1	2	3	4
3. Zijn/haar buik wordt groot en hard	0	1	2	3	4
4. Hij/zij heeft last van winderigheid	0	1	2	3	4
5. Hij/zij laat vaak windjes	0	1	2	3	4
6. Zijn/haar buik voelt vol met lucht	0	1	2	3	4
7. Zijn/haar buik maakt geluiden	0	1	2	3	4

Obstipatie (verstopping)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Voelt zich nog vol nadat hij/zij ontlasting heeft gehad	0	1	2	3	4
2. Heeft het gevoel dat hij/zij niet klaar is na het poepen	0	1	2	3	4

3. Heeft het gevoel dat hij/zij niet alle ontlasting er uit kan krijgen	0	1	2	3	4
4. Heeft pijn tijdens het poepen	0	1	2	3	4
5. De ontlasting is hard	0	1	2	3	4
6. De ontlasting zijn keutels	0	1	2	3	4
7. Moet hard drukken om te poepen	0	1	2	3	4
8. De ontlasting blijft vastzitten tijdens het poepen	0	1	2	3	4
9. Zijn/haar billen doen pijn na het poepen	0	1	2	3	4
10. Het duurt lang voordat de ontlasting naar buiten komt	0	1	2	3	4
11. Moet hard persen voordat de ontlasting naar buiten komt	0	1	2	3	4
12. Wil niet poepen omdat het pijn doet	0	1	2	3	4
13. Zit lang op de WC om te poepen	0	1	2	3	4
14. Heeft buikpijn tijdens het poepen	0	1	2	3	4

Bloed in ontlasting	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Er zit bloed op het WC papier na het afvegen van zijn/haar billen	0	1	2	3	4
2. Er zit bloed in zijn/haar ontlasting	0	1	2	3	4

Diarree	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Moet vaak in de buurt van de WC zijn	0	1	2	3	4
2. Moet naar de WC rennen als hij/zij moet poepen	0	1	2	3	4
3. Het lijkt alsof hij/zij altijd op de WC zit voor ontlasting	0	1	2	3	4
4. Wordt s'nachts wakker om te poepen	0	1	2	3	4
5. Zijn/haar ontlasting is waterig	0	1	2	3	4
6. Heeft ongelukjes van ontlasting in zijn/haar onderbroek	0	1	2	3	4
7. Heeft vaak ontlasting	0	1	2	3	4

Zorgen om naar de WC te gaan (voor ontlasting)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Maakt zich zorgen om in zijn/haar broek te poepen	0	1	2	3	4
2. Maakt zich zorgen om de WC niet op tijd te halen	0	1	2	3	4
3. Maakt zich zorgen dat het poepen pijn doet	0	1	2	3	4
4. Maakt zich zorgen om op school naar de WC te moeten	0	1	2	3	4
5. Maakt zich zorgen om in zijn/haar broek te poepen op school	0	1	2	3	4

Zorgen om buikpijnklachten	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Maakt zich zorgen om zijn/haar buikpijn	0	1	2	3	4
2. Maakt zich zorgen om buikpijn op school te krijgen	0	1	2	3	4

Medicijnen	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Het is moeilijk voor hem/haar om zijn/haar medicatie in te nemen	0	1	2	3	4
2. Vergeet zijn/haar medicijnen in te nemen	0	1	2	3	4
3. Vindt het moeilijk om zijn/haar medicijnen te slikken	0	1	2	3	4
4. Vindt het niet leuk om altijd zijn/haar medicijnen in te moeten nemen	0	1	2	3	4

Communicatie	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Het is moeilijk voor hem/haar om tegen de dokters en verpleegkundigen te zeggen hoe hij/zij zich voelt	0	1	2	3	4
2. Het is moeilijk voor hem/haar om vragen te stellen aan de dokters en verpleegkundigen	0	1	2	3	4
3. Het is moeilijk voor hem/haar om zijn/haar ziekte aan andere mensen uit te leggen	0	1	2	3	4
4. Het is moeilijk voor hem/haar om zijn/haar ziekte aan vrienden uit te leggen	0	1	2	3	4
5. Het is moeilijk voor hem/haar om met zijn/haar ouders over de ziekte te praten	0	1	2	3	4

ID# _____

Datum: _____

PedsQLTM

Naam:

Versie 3.0

RAPPORTAGE VOOR KIND (8-12 JAAR)

Instructies

Op de volgende bladzijde staat een lijst van dingen die voor jou een probleem zouden kunnen zijn. Laat ons alsjeblieft weten **hoe groot** ieder probleem voor jou is geweest gedurende de **afgelopen maand**. Dit doe je door een cirkel te zetten om

- 0** als het **nooit** een probleem is
- 1** als het **bijna nooit** een probleem is
- 2** als het **soms** een probleem is
- 3** als het **vaak** een probleem is
- 4** als het **bijna altijd** een probleem is

Er bestaan geen goede of foute antwoorden. Als je een vraag niet snapt, laat ons dit weten, dan kunnen we je helpen met invullen.

*Hoe vaak heb je gedurende de **AFGELOPEN MAAND** last gehad van onderstaande problemen?*

Buikpijn (klachten van...)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Ik heb pijn in mijn buik	0	1	2	3	4
2. Ik heb buikpijn	0	1	2	3	4
3. Mijn buik doet pijn	0	1	2	3	4
4. Ik word s 'nachts wakker met buikpijn	0	1	2	3	4
5. Ik voel mij misselijk	0	1	2	3	4
6. Mijn maag is van streek	0	1	2	3	4

Last van buik tijdens het eten	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Als ik eet voel ik mij misselijk	0	1	2	3	4
2. Als ik eet voelt mijn buik naar	0	1	2	3	4
3. Als ik eet doet mijn buik pijn	0	1	2	3	4
4. Als ik eet voelt mijn buik zwaar aan	0	1	2	3	4
5. Als ik begin te eten voel ik me snel vol	0	1	2	3	4

Beperking bij het eten en drinken	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Ik kan sommige voedingsmiddelen niet eten	0	1	2	3	4
2. Ik kan sommige dranken niet drinken	0	1	2	3	4
3. Ik kan niet alles eten wat ik zou willen	0	1	2	3	4
4. Ik kan niet alles drinken wat ik zou willen	0	1	2	3	4
5. Ik kan sommige voedingsmiddelen niet eten want dan word ik misselijk	0	1	2	3	4
6. Ik kan niet de dingen eten die mijn vrienden eten	0	1	2	3	4

Problemen met slikken	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Het is voor mij moeilijk om eten door te slikken	0	1	2	3	4
2. Als ik slik doet het pijn	0	1	2	3	4
3. Het eten blijft hangen tijdens het slikken	0	1	2	3	4

Maagzuur en reflux klachten	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Ik krijg een brandend gevoel in mijn keel	0	1	2	3	4
2. Ik heb pijn in mijn borst	0	1	2	3	4
3. Ik laat veel boeren	0	1	2	3	4
4. Na de maaltijd komt het eten terug omhoog in mijn mond	0	1	2	3	4

Misselijkheid en overgeven	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Ik heb het gevoel alsof ik moet overgeven	0	1	2	3	4
2. Ik heb het gevoel alsof ik moet overgeven tijdens het eten	0	1	2	3	4
3. Ik heb het gevoel alsof ik moet overgeven na het eten	0	1	2	3	4
4. Ik moet overgeven	0	1	2	3	4

Opgeblazen gevoel en winderigheid	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Mijn buik voelt aan alsof er veel lucht in zit	0	1	2	3	4
2. Mijn buik voelt erg vol aan	0	1	2	3	4
3. Mijn buik wordt groot en hard	0	1	2	3	4
4. Ik heb veel last van winderigheid	0	1	2	3	4
5. Ik laat vaak windjes	0	1	2	3	4
6. Mijn buik voelt aan alsof er veel lucht in zit	0	1	2	3	4
7. Mijn buik maakt (borrel)geluiden	0	1	2	3	4

Obstipatie (verstopping)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Ik voel me nog vol nadat ik gepoept heb	0	1	2	3	4
2. Ik heb het gevoel dat ik nog niet klaar ben na het poepen	0	1	2	3	4
3. Ik heb het gevoel dat ik niet alle poep naar buiten krijg	0	1	2	3	4
4. Het doet pijn tijdens het poepen	0	1	2	3	4
5. Mijn poep is hard	0	1	2	3	4
6. Mijn poep ziet er uit als grote keutels/brokken	0	1	2	3	4
7. Ik moet hard drukken om te poepen	0	1	2	3	4
8. Mijn poep zit vast tijdens het drukken	0	1	2	3	4
9. Mijn billen doen pijn na het poepen	0	1	2	3	4
10. Het duurt erg lang voordat de poep naar buiten komt	0	1	2	3	4
11. Ik moet hard persen voordat de poep naar buiten komt	0	1	2	3	4
12. Ik wil niet poepen omdat het pijn doet	0	1	2	3	4
13. Ik zit lang op de WC tijdens het poepen	0	1	2	3	4
14. Mijn buik doet pijn tijdens het poepen	0	1	2	3	4

Bloed in ontlasting (poep)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Er zit bloed op het WC papier na het afvegen van mijn billen	0	1	2	3	4
2. Er zit bloed in mijn poep	0	1	2	3	4

Diarree (dunne poep)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Ik moet vaak in de buurt van de WC zijn	0	1	2	3	4
2. Ik moet naar de WC rennen als ik moet poepen	0	1	2	3	4
3. Ik heb het gevoel dat ik altijd op de WC zit om te poepen	0	1	2	3	4
4. Ik word s' nachts wakker om te poepen	0	1	2	3	4

5. Mijn poep is waterig	0	1	2	3	4
6. Ik heb poep ongelukjes in mijn onderbroek	0	1	2	3	4
7. Ik moet vaak poepen	0	1	2	3	4

Zorgen maken om naar de WC te gaan (om te poepen)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Ik ben bang dat ik in mijn broek poep	0	1	2	3	4
2. Ik ben bang dat ik de WC niet op tijd haal	0	1	2	3	4
3. Ik ben bang dat het poepen pijn doet	0	1	2	3	4
4. Ik ben bang dat ik de WC op school moet gebruiken	0	1	2	3	4
5. Ik ben bang dat ik op school in mijn broek poep	0	1	2	3	4

Zorgen maken om buikpijnlachten	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Ik maak mij zorgen om mijn buikpijn	0	1	2	3	4
2. Ik ben bang dat ik op school buikpijn krijg	0	1	2	3	4

Medicijnen	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Ik vind het lastig om mijn medicijnen in te nemen	0	1	2	3	4
2. Ik vergeet mijn medicijnen in te nemen	0	1	2	3	4
3. Ik vind het moeilijk om mijn medicijnen door te slikken	0	1	2	3	4
4. Ik vind het niet leuk om altijd mijn medicijnen in te moeten nemen	0	1	2	3	4

Communicatie (praten met mensen)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Het is moeilijk voor mij om de dokters en verpleegkundigen te vertellen hoe het met me gaat	0	1	2	3	4
2. Het is moeilijk voor me om dokters en verpleegkundigen vragen te stellen	0	1	2	3	4

3. Het is moeilijk voor mij om mijn ziekte uit te leggen aan andere mensen	0	1	2	3	4
4. Het is moeilijk voor mij om mijn ziekte uit te leggen aan vrienden	0	1	2	3	4
5. Het is moeilijk voor mij om met mijn ouders over mijn ziekte te praten	0	1	2	3	4

ID#	_____
Datum	_____

PedsQLTM

Naam: _____

Versie 3.0

OUDERRAPPORTAGE VOOR KINDEREN (8-12 jaar)

Instructies

Op de volgende pagina's staat een lijst van zaken die voor **uw kind** een probleem kunnen zijn. Kunt u ons alstublieft aangeven **in hoeverre elk van de zaken voor uw kind een probleem is geweest** gedurende de **afgelopen maand**, door het betreffende getal te omcirkelen:

- 0** Als het **nooit** een probleem is
- 1** Als het **bijna nooit** een probleem is
- 2** Als het **soms** een probleem is
- 3** Als het **vaak** een probleem is
- 4** Als het **bijna altijd** een probleem is

Er bestaan geen goede of foute antwoorden.
Als u een vraag niet begrijpt, vraag ons gerust om uitleg.

Hoeveel last heeft uw kind de afgelopen maand gehad van...

Buikpijn (klachten van...)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Voelt pijn in zijn/haar buik	0	1	2	3	4
2. Heeft buikpijn	0	1	2	3	4
3. Buik doet pijn	0	1	2	3	4
4. Wordt 's nachts wakker met buikpijn	0	1	2	3	4
5. Voelt zich misselijk	0	1	2	3	4
6. Zijn/haar maag is van streek	0	1	2	3	4

Last van de buik tijdens het eten	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Als hij/zij eet wordt hij/zij misselijk	0	1	2	3	4
2. Als hij/zij eet voelt zijn/haar maag vervelend	0	1	2	3	4
3. Zijn/haar maag doet pijn als hij/zij eet	0	1	2	3	4
4. Zijn/haar buik voelt zwaar aan als hij/zij eet	0	1	2	3	4
5. Voelt zich vol zodra hij/zij begint te eten	0	1	2	3	4

Beperking bij het eten en drinken	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Kan sommige voedingsmiddelen niet eten	0	1	2	3	4
2. Kan sommige dranken niet drinken	0	1	2	3	4
3. Kan niet eten wat hij/zij wil	0	1	2	3	4
4. Kan niet drinken wat hij/zij wil	0	1	2	3	4
5. Kan sommige dingen niet eten want hij/zij wordt er misselijk van	0	1	2	3	4
6. Kan niet hetzelfde eten als zijn/haar vrienden	0	1	2	3	4

Slikproblemen	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Moeilijk voor hem/haar om eten door te slikken	0	1	2	3	4

2. Het doet pijn als hij/zij slikt	0	1	2	3	4
3. Het eten blijft hangen na doorslikken	0	1	2	3	4

Maagzuur en reflux klachten	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Krijgt een brandend gevoel in zijn/haar keel	0	1	2	3	4
2. Heeft pijn op zijn/haar borst	0	1	2	3	4
3. Moet veel boeren laten	0	1	2	3	4
4. Na het eten komt het eten terug omhoog in zijn/haar mond	0	1	2	3	4

Misselijkheid en overgeven	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Heeft het gevoel dat hij/zij moet overgeven	0	1	2	3	4
2. Heeft het gevoel dat hij/zij moet overgeven tijdens het eten	0	1	2	3	4
3. Heeft het gevoel dat hij/zij moet overgeven na het eten	0	1	2	3	4
4. Hij/zij moet overgeven	0	1	2	3	4

Opgeblazen gevoel en winderigheid	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Zijn/haar buik zit vol met lucht	0	1	2	3	4
2. Zijn/haar buik voelt erg vol aan	0	1	2	3	4
3. Zijn/haar buik wordt groot en hard	0	1	2	3	4
4. Hij/zij heeft last van winderigheid	0	1	2	3	4
5. Hij/zij laat vaak windjes	0	1	2	3	4
6. Zijn/haar buik voelt vol met lucht	0	1	2	3	4
7. Zijn/haar buik maakt geluiden	0	1	2	3	4

Obstipatie (verstopping)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Voelt zich nog vol nadat hij/zij ontlasting heeft gehad	0	1	2	3	4
2. Heeft het gevoel dat hij/zij niet klaar is na het poepen	0	1	2	3	4

3. Heeft het gevoel dat hij/zij niet alle ontlasting er uit kan krijgen	0	1	2	3	4
4. Heeft pijn tijdens het poepen	0	1	2	3	4
5. De ontlasting is hard	0	1	2	3	4
6. De ontlasting zijn keutels	0	1	2	3	4
7. Moet hard drukken om te poepen	0	1	2	3	4
8. De ontlasting blijft vastzitten tijdens het poepen	0	1	2	3	4
9. Zijn/haar billen doen pijn na het poepen	0	1	2	3	4
10. Het duurt lang voordat de ontlasting naar buiten komt	0	1	2	3	4
11. Moet hard persen voordat de ontlasting naar buiten komt	0	1	2	3	4
12. Wil niet poepen omdat het pijn doet	0	1	2	3	4
13. Zit lang op de WC om te poepen	0	1	2	3	4
14. Heeft buikpijn tijdens het poepen	0	1	2	3	4

Bloed in ontlasting	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Er zit bloed op het WC papier na het afvegen van zijn/haar billen	0	1	2	3	4
2. Er zit bloed in zijn/haar ontlasting	0	1	2	3	4

Diarree	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Moet vaak in de buurt van de WC zijn	0	1	2	3	4
2. Moet naar de WC rennen als hij/zij moet poepen	0	1	2	3	4
3. Het lijkt alsof hij/zij altijd op de WC zit voor ontlasting	0	1	2	3	4
4. Wordt s'nachts wakker om te poepen	0	1	2	3	4
5. Zijn/haar ontlasting is waterig	0	1	2	3	4
6. Heeft ongelukjes van ontlasting in zijn/haar onderbroek	0	1	2	3	4
7. Heeft vaak ontlasting	0	1	2	3	4

Zorgen om naar de WC te gaan (voor ontlasting)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Maakt zich zorgen om in zijn/haar broek te poepen	0	1	2	3	4
2. Maakt zich zorgen om de WC niet op tijd te halen	0	1	2	3	4
3. Maakt zich zorgen dat het poepen pijn doet	0	1	2	3	4
4. Maakt zich zorgen om op school naar de WC te moeten	0	1	2	3	4
5. Maakt zich zorgen om in zijn/haar broek te poepen op school	0	1	2	3	4

Zorgen om buikpijnklachten	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Maakt zich zorgen om zijn/haar buikpijn	0	1	2	3	4
2. Maakt zich zorgen om buikpijn op school te krijgen	0	1	2	3	4

Medicijnen	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Het is moeilijk voor hem/haar om zijn/haar medicatie in te nemen	0	1	2	3	4
2. Vergeet zijn/haar medicijnen in te nemen	0	1	2	3	4
3. Vindt het moeilijk om zijn/haar medicijnen te slikken	0	1	2	3	4
4. Vindt het niet leuk om altijd zijn/haar medicijnen in te moeten nemen	0	1	2	3	4

Communicatie	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Het is voor moeilijk voor hem/haar om tegen de dokters en verpleegkundigen te zeggen hoe hij/zij zich voelt	0	1	2	3	4
2. Het is moeilijk voor hem/haar om vragen te stellen aan de dokters en verpleegkundigen	0	1	2	3	4
3. Het is moeilijk voor hem/haar om zijn/haar ziekte aan andere mensen uit te leggen	0	1	2	3	4
4. Het is moeilijk voor hem/haar om zijn/haar ziekte aan vrienden uit te leggen	0	1	2	3	4
5. Het is moeilijk voor hem/haar om met zijn/haar ouders over de ziekte te praten	0	1	2	3	4

ID# _____
Datum: _____

PedsQLTM

Naam: _____

Versie 3.0

RAPPORTAGE VOOR JONGE KINDEREN (5-7 jaar)

INSTRUCTIES VOOR DE INTERVIEWER:

Ik ga je een paar vragen stellen over dingen waar sommige kinderen last van hebben. Ik wil graag weten hoe vaak jij hiervan last hebt.

Toon het kind de tekening en wijs de antwoorden aan terwijl je leest

Als je nooit last hebt, wijs je het lachende gezichtje aan.

Als je soms last hebt, wijs je het middelste gezichtje aan.

Als je vaak last hebt, wijs je het droevige gezichtje aan.

Ik lees elke vraag voor. Wijs het gezichtje aan dat aangeeft hoe veel last je hiervan hebt.

Laten we eerst eens oefenen

	Nooit	Soms	Altijd
Het is voor jou moeilijk om met je vingers te knippen			

Vraag het kind om met de vingers te knippen om te zien of de vraag juist beantwoord werd. Herhaal de vraag als het antwoord niet overeenstemt met de uitvoering.

Denk na hoe je je gevoeld heb de laatste weken. Luister alsjeblieft goed naar elke zin en vertel me hoe vaak je hier last van hebt gehad.

Laat de gezichtjes zien nadat je de vraag gelezen hebt. Als het kind twijfelt of niet begrijpt hoe het moet antwoorden, lees je de antwoord mogelijkheden voor terwijl je naar de gezichtjes wijst.

Buikpijn (klachten van...)	Nooit	Soms	Vaak
1. Heb je last van pijn in je buik?	0	2	4
2. Heb je buikpijn?	0	2	4
3. Doet je buik pijn?	0	2	4
4. Wordt je 's nachts wakker van de buikpijn?	0	2	4
5. Ben je misselijk?	0	2	4
6. Is je maag van streek?	0	2	4

Last van buik tijdens het eten	Nooit	Soms	Vaak
1. Wordt je misselijk als je eet?	0	2	4
2. Voelt je maag/buik vervelend als je eet?	0	2	4
3. Doet je buik/maag pijn als je eet?	0	2	4
4. Voelt je buik zwaar aan als je eet?	0	2	4
5. Heb je een vol gevoel als je begint met eten?	0	2	4

Beperking bij het eten en drinken	Nooit	Soms	Vaak
1. Kun je sommige dingen niet eten?	0	2	4
2. Kun je sommige dingen niet drinken?	0	2	4
3. Kun je niet eten wat je wilt?	0	2	4
4. Kun je niet drinken wat je wilt?	0	2	4
5. Kun je sommige dingen niet eten omdat je er misselijk van wordt?	0	2	4
6. Kun je niet hetzelfde eten wat je vriendjes eten?	0	2	4

Slikproblemen	Nooit	Soms	Vaak
1. Vind je het moeilijk om je eten door te slikken?	0	2	4
2. Doet het pijn als je slikt?	0	2	4
3. Blijft het eten hangen nadat je het doorgeslikt hebt?	0	2	4

Maagzuur en reflux klachten(zuurbranden?)	Nooit	Soms	Vaak
1. Heb je een brandend gevoel in je keel?	0	2	4

2. Heb je last van pijn op je borst?	0	2	4
3. Laat je laat veel boeren?	0	2	4
4. Komt het eten terug omhoog in je mond na het eten?	0	2	4

Misselijkheid en overgeven	Nooit	Soms	Vaak
1. Heb je het gevoel dat je moet overgeven?	0	2	4
2. Heb je het gevoel dat je moet overgeven tijdens het eten?	0	2	4
3. Heb je het gevoel dat je moet overgeven nadat je gegeten hebt?	0	2	4
4. Moet je overgeven?	0	2	4

Opgeblazen gevoel en winderigheid	Nooit	Soms	Vaak
1. Voelt je buik aan alsof er veel lucht in zit?	0	2	4
2. Voelt je buik erg vol aan?	0	2	4
3. Word je buikt groot en hard?	0	2	4
4. Heb je vaak last van winderigheid?	0	2	4
5. Laat jij vaak windjes?	0	2	4
6. Voelt je buik vol met lucht?	0	2	4
7. Maakt jouw buik (borrelende) geluiden?	0	2	4

Obstipatie (verstopping)	Nooit	Soms	Vaak
1. Voelt je je nog vol nadat je gepoept hebt?	0	2	4
2. Heb je het gevoel dat je nog niet klaar bent na het poepen?	0	2	4
3. Heb je het gevoel dat je niet alle poep er uit kan krijgen?	0	2	4
4. Doet het poepen pijn?	0	2	4
5. Is je poep hard?	0	2	4
6. Ziet je poep eruit als grote keutels/brokken?	0	2	4
7. Moet je hard drukken tijdens het poepen?	0	2	4
8. Zit je poep vast tijdens het drukken?	0	2	4
9. Doen je billen pijn na het poepen?	0	2	4
10. Duurt het lang voordat je poep naar buiten komt?	0	2	4
11. Moet je hard persen voordat de poep naar buiten komt?	0	2	4
12. Wil jij niet poepen omdat het pijn doet?	0	2	4
13. Zit je lang op de WC om te poepen?	0	2	4
14. Doet je buik pijn tijdens het poepen?	0	2	4

Bloed in poep	Nooit	Soms	Vaak
1. Zit er bloed op het WC papier na het afvegen van je billen?	0	2	4
2. Zit er bloed in je poep?	0	2	4

Diarree (dunne poep)	Nooit	Soms	Vaak
1. Moet je vaak in de buurt van de WC zijn?	0	2	4

2. Moet je naar de WC rennen als je moet poepen?	0	2	4
3. Heb je het gevoel dat je altijd op de WC zit om te poepen?	0	2	4
4. Word je s' nachts wakker om te poepen?	0	2	4
5. Is je poep waterig?	0	2	4
6. Heb je poep ongelukjes in je onderbroek?	0	2	4
7. Moet je vaak poepen ?	0	2	4

Zorgen om naar de WC te gaan (om te poepen)	Nooit	Soms	Vaak
1. Ben je bang dat je in je broek poept?	0	2	4
2. Ben je bang dat je de WC niet op tijd haalt?	0	2	4
3. Ben je bang dat het poepen pijn doet?	0	2	4
4. Ben je bang om de WC op school te moeten gebruiken?	0	2	4
5. Ben je bang dat je op school per ongeluk in je broek poept?	0	2	4

Zorgen (bang) om buikpijnklachten	Nooit	Soms	Vaak
1. Maak je je zorgen om je buikpijn?	0	2	4
2. Ben je bang dat je op school buikpijn krijgt?	0	2	4

Medicijnen	Nooit	Soms	Vaak
1. Vind je het moeilijk om je medicijnen in te nemen?	0	2	4
2. Vergeet je om je medicijnen in te nemen?	0	2	4
3. Vind je het moeilijk om je medicijnen te slikken?	0	2	4
4. Vind je het niet leuk om heel de tijd medicijnen in te moeten nemen?	0	2	4

Communicatie (praten met mensen)	Nooit	Soms	Vaak
1. Vind je het moeilijk om de dokters en verpleegkundigen te vertellen hoe je je voelt?	0	2	4
2. Vind je het moeilijk om vragen te stellen aan de dokters en verpleegkundigen?	0	2	4
3. Vind je het moeilijk om je ziekte uit te leggen aan andere mensen?	0	2	4
4. Vind je het moeilijk om je ziekte uit te leggen aan je vriendjes?	0	2	4
5. Vind je het moeilijk om over je ziekte te praten met je papa en mama?	0	2	4

Hoe vaak heb jij hier last van?

Nooit



Soms



Vaak



ID# _____
Datum: _____

PedsQLTM

Naam: _____

Version 3.0

OUDERRAPPORTAGE VOOR JONGE KINDEREN (5-7 jaar)

Instructies

Op de volgende pagina's staat een lijst van zaken die voor **uw kind** een probleem kunnen zijn. Kunt u ons alstublieft aangeven **in hoeverre elk van de zaken voor uw kind een probleem is geweest** gedurende de **afgelopen maand**, door het betreffende getal te omcirkelen:

- 0** Als het **nooit** een probleem is
- 1** Als het **bijna nooit** een probleem is
- 2** Als het **soms** een probleem is
- 3** Als het **vaak** een probleem is
- 4** Als het **bijna altijd** een probleem is

Er bestaan geen goede of foute antwoorden.
Als u een vraag niet begrijpt, vraag ons gerust om uitleg.

Hoeveel last heeft uw kind de afgelopen maand gehad van...

Buikpijn (klachten van...)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Voelt pijn in zijn/haar buik	0	1	2	3	4
2. Heeft buikpijn	0	1	2	3	4
3. Buik doet pijn	0	1	2	3	4
4. Wordt 's nachts wakker met buikpijn	0	1	2	3	4
5. Voelt zich misselijk	0	1	2	3	4
6. Zijn/haar maag is van streek	0	1	2	3	4

Last van de buik tijdens het eten	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Als hij/zij eet wordt hij/zij misselijk	0	1	2	3	4
2. Als hij/zij eet voelt zijn/haar maag vervelend	0	1	2	3	4
3. Zijn/haar maag doet pijn als hij/zij eet	0	1	2	3	4
4. Zijn/haar buik voelt zwaar aan als hij/zij eet	0	1	2	3	4
5. Voelt zich vol zodra hij/zij begint te eten	0	1	2	3	4

Beperking bij het eten en drinken	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Kan sommige voedingsmiddelen niet eten	0	1	2	3	4
2. Kan sommige dranken niet drinken	0	1	2	3	4
3. Kan niet eten wat hij/zij wil	0	1	2	3	4
4. Kan niet drinken wat hij/zij wil	0	1	2	3	4
5. Kan sommige dingen niet eten want hij/zij wordt er misselijk van	0	1	2	3	4
6. Kan niet hetzelfde eten als zijn/haar vrienden	0	1	2	3	4

Slikproblemen	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Moeilijk voor hem/haar om eten door te slikken	0	1	2	3	4

2. Het doet pijn als hij/zij slikt	0	1	2	3	4
3. Het eten blijft hangen na doorslikken	0	1	2	3	4

Maagzuur en reflux klachten	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Krijgt een brandend gevoel in zijn/haar keel	0	1	2	3	4
2. Heeft pijn op zijn/haar borst	0	1	2	3	4
3. Moet veel boeren laten	0	1	2	3	4
4. Na het eten komt het eten terug omhoog in zijn/haar mond	0	1	2	3	4

Misselijkheid en overgeven	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Heeft het gevoel dat hij/zij moet overgeven	0	1	2	3	4
2. Heeft het gevoel dat hij/zij moet overgeven tijdens het eten	0	1	2	3	4
3. Heeft het gevoel dat hij/zij moet overgeven na het eten	0	1	2	3	4
4. Hij/zij moet overgeven	0	1	2	3	4

Opgeblazen gevoel en winderigheid	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Zijn/haar buik zit vol met lucht	0	1	2	3	4
2. Zijn/haar buik voelt erg vol aan	0	1	2	3	4
3. Zijn/haar buik wordt groot en hard	0	1	2	3	4
4. Hij/zij heeft last van winderigheid	0	1	2	3	4
5. Hij/zij laat vaak windjes	0	1	2	3	4
6. Zijn/haar buik voelt vol met lucht	0	1	2	3	4
7. Zijn/haar buik maakt geluiden	0	1	2	3	4

Obstipatie (verstopping)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Voelt zich nog vol nadat hij/zij ontlasting heeft gehad	0	1	2	3	4
2. Heeft het gevoel dat hij/zij niet klaar is na het poepen	0	1	2	3	4

3. Heeft het gevoel dat hij/zij niet alle ontlasting er uit kan krijgen	0	1	2	3	4
4. Heeft pijn tijdens het poepen	0	1	2	3	4
5. De ontlasting is hard	0	1	2	3	4
6. De ontlasting zijn keutels	0	1	2	3	4
7. Moet hard drukken om te poepen	0	1	2	3	4
8. De ontlasting blijft vastzitten tijdens het poepen	0	1	2	3	4
9. Zijn/haar billen doen pijn na het poepen	0	1	2	3	4
10. Het duurt lang voordat de ontlasting naar buiten komt	0	1	2	3	4
11. Moet hard persen voordat de ontlasting naar buiten komt	0	1	2	3	4
12. Wil niet poepen omdat het pijn doet	0	1	2	3	4
13. Zit lang op de WC om te poepen	0	1	2	3	4
14. Heeft buikpijn tijdens het poepen	0	1	2	3	4

Bloed in ontlasting	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Er zit bloed op het WC papier na het afvegen van zijn/haar billen	0	1	2	3	4
2. Er zit bloed in zijn/haar ontlasting	0	1	2	3	4

Diarree	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Moet vaak in de buurt van de WC zijn	0	1	2	3	4
2. Moet naar de WC rennen als hij/zij moet poepen	0	1	2	3	4
3. Het lijkt alsof hij/zij altijd op de WC zit voor ontlasting	0	1	2	3	4
4. Wordt 's nachts wakker om te poepen	0	1	2	3	4
5. Zijn/haar ontlasting is waterig	0	1	2	3	4
6. Heeft ongelukjes van ontlasting in zijn/haar onderbroek	0	1	2	3	4
7. Heeft vaak ontlasting	0	1	2	3	4

Zorgen om naar de WC te gaan (voor ontlasting)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Maakt zich zorgen om in zijn/haar broek te poepen	0	1	2	3	4
2. Maakt zich zorgen om de WC niet op tijd te halen	0	1	2	3	4
3. Maakt zich zorgen dat het poepen pijn doet	0	1	2	3	4
4. Maakt zich zorgen om op school naar de WC te moeten	0	1	2	3	4
5. Maakt zich zorgen om in zijn/haar broek te poepen op school	0	1	2	3	4

Zorgen om buikpijnklachten	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Maakt zich zorgen om zijn/haar buikpijn	0	1	2	3	4
2. Maakt zich zorgen om buikpijn op school te krijgen	0	1	2	3	4

Medicijnen	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Het is moeilijk voor hem/haar om zijn/haar medicatie in te nemen	0	1	2	3	4
2. Vergeet zijn/haar medicijnen in te nemen	0	1	2	3	4
3. Vindt het moeilijk om zijn/haar medicijnen te slikken	0	1	2	3	4
4. Vindt het niet leuk om altijd zijn/haar medicijnen in te moeten nemen	0	1	2	3	4

Communicatie	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Het is voor moeilijk voor hem/haar om tegen de dokters en verpleegkundigen te zeggen hoe hij/zij zich voelt	0	1	2	3	4
2. Het is moeilijk voor hem/haar om vragen te stellen aan de dokters en verpleegkundigen	0	1	2	3	4
3. Het is moeilijk voor hem/haar om zijn/haar ziekte aan andere mensen uit te leggen	0	1	2	3	4
4. Het is moeilijk voor hem/haar om zijn/haar ziekte aan vrienden uit te leggen	0	1	2	3	4
5. Het is moeilijk voor hem/haar om met zijn/haar ouders over de ziekte te praten	0	1	2	3	4

ID#	_____
Datum	_____

PedsQLTM

Naam: _____

Versie 3.0

OUDERRAPPORTAGE VOOR JONGE KINDEREN (2-4 jaar)

Instructies

Op de volgende pagina's staat een lijst van zaken die voor **uw kind** een probleem kunnen zijn. Kunt u ons alstublieft aangeven **in hoeverre elk van de zaken voor uw kind een probleem is geweest** gedurende de **afgelopen maand**, door het betreffende getal te omcirkelen:

- 0** Als het **nooit** een probleem is
- 1** Als het **bijna nooit** een probleem is
- 2** Als het **soms** een probleem is
- 3** Als het **vaak** een probleem is
- 4** Als het **bijna altijd** een probleem is

Er bestaan geen goede of foute antwoorden.
Als u een vraag niet begrijpt, vraag ons gerust om uitleg.

*Hoeveel **last** heeft uw kind **de afgelopen maand** gehad van...*

Buikpijn (klachten van...)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Voelt pijn in zijn/haar buik	0	1	2	3	4
2. Heeft buikpijn	0	1	2	3	4
3. Buik doet pijn	0	1	2	3	4
4. Wordt s' nachts wakker met buikpijn	0	1	2	3	4
5. Voelt zich misselijk	0	1	2	3	4
6. Zijn/haar maag is van streek	0	1	2	3	4

Last van de buik tijdens het eten	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Als hij/zij eet wordt hij/zij misselijk	0	1	2	3	4
2. Als hij/zij eet voelt zijn/haar maag vervelend	0	1	2	3	4
3. Zijn/haar maag doet pijn als hij/zij eet	0	1	2	3	4
4. Zijn/haar buik voelt zwaar aan als hij/zij eet	0	1	2	3	4
5. Voelt zich vol zodra hij/zij begint te eten	0	1	2	3	4

Beperking bij het eten en drinken	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Kan sommige voedingsmiddelen niet eten	0	1	2	3	4
2. Kan sommige dranken niet drinken	0	1	2	3	4
3. Kan niet eten wat hij/zij wil	0	1	2	3	4
4. Kan niet drinken wat hij/zij wil	0	1	2	3	4
5. Kan sommige dingen niet eten want hij/zij wordt er misselijk van	0	1	2	3	4
6. Kan niet hetzelfde eten als zijn/haar vrienden	0	1	2	3	4

Slikproblemen	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Moeilijk voor hem/haar om eten door te slikken	0	1	2	3	4

2. Het doet pijn als hij/zij slikt	0	1	2	3	4
3. Het eten blijft hangen na doorslikken	0	1	2	3	4

Maagzuur en reflux klachten	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Krijgt een brandend gevoel in zijn/haar keel	0	1	2	3	4
2. Heeft pijn op zijn/haar borst	0	1	2	3	4
3. Moet veel boeren laten	0	1	2	3	4
4. Na het eten komt het eten terug omhoog in zijn/haar mond	0	1	2	3	4

Misselijkheid en overgeven	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Heeft het gevoel dat hij/zij moet overgeven	0	1	2	3	4
2. Heeft het gevoel dat hij/zij moet overgeven tijdens het eten	0	1	2	3	4
3. Heeft het gevoel dat hij/zij moet overgeven na het eten	0	1	2	3	4
4. Hij/zij moet overgeven	0	1	2	3	4

Opgeblazen gevoel en winderigheid	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Zijn/haar buik zit vol met lucht	0	1	2	3	4
2. Zijn/haar buik voelt erg vol aan	0	1	2	3	4
3. Zijn/haar buik wordt groot en hard	0	1	2	3	4
4. Hij/zij heeft last van winderigheid	0	1	2	3	4
5. Hij/zij laat vaak windjes	0	1	2	3	4
6. Zijn/haar buik voelt vol met lucht	0	1	2	3	4
7. Zijn/haar buik maakt geluiden	0	1	2	3	4

Obstipatie (verstopping)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Voelt zich nog vol nadat hij/zij ontlasting heeft gehad	0	1	2	3	4
2. Heeft het gevoel dat hij/zij niet klaar is na het poepen	0	1	2	3	4

3. Heeft het gevoel dat hij/zij niet alle ontlasting er uit kan krijgen	0	1	2	3	4
4. Heeft pijn tijdens het poepen	0	1	2	3	4
5. De ontlasting is hard	0	1	2	3	4
6. De ontlasting zijn keutels	0	1	2	3	4
7. Moet hard drukken om te poepen	0	1	2	3	4
8. De ontlasting blijft vastzitten tijdens het poepen	0	1	2	3	4
9. Zijn/haar billen doen pijn na het poepen	0	1	2	3	4
10. Het duurt lang voordat de ontlasting naar buiten komt	0	1	2	3	4
11. Moet hard persen voordat de ontlasting naar buiten komt	0	1	2	3	4
12. Wil niet poepen omdat het pijn doet	0	1	2	3	4
13. Zit lang op de WC om te poepen	0	1	2	3	4
14. Heeft buikpijn tijdens het poepen	0	1	2	3	4

Bloed in ontlasting	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Er zit bloed op het WC papier na het afvegen van zijn/haar billen	0	1	2	3	4
2. Er zit bloed in zijn/haar ontlasting	0	1	2	3	4

Diarree	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Moet vaak in de buurt van de WC zijn	0	1	2	3	4
2. Moet naar de WC rennen als hij/zij moet poepen	0	1	2	3	4
3. Het lijkt alsof hij/zij altijd op de WC zit voor ontlasting	0	1	2	3	4
4. Wordt s' nachts wakker om te poepen	0	1	2	3	4
5. Zijn/haar ontlasting is waterig	0	1	2	3	4
6. Heeft ongelukjes van ontlasting in zijn/haar onderbroek	0	1	2	3	4
7. Heeft vaak ontlasting	0	1	2	3	4

Zorgen om naar de WC te gaan (voor ontlasting)	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Maakt zich zorgen om in zijn/haar broek te poepen	0	1	2	3	4
2. Maakt zich zorgen om de WC niet op tijd te halen	0	1	2	3	4
3. Maakt zich zorgen dat het poepen pijn doet	0	1	2	3	4
4. Maakt zich zorgen om op school naar de WC te moeten	0	1	2	3	4
5. Maakt zich zorgen om in zijn/haar broek te poepen op school	0	1	2	3	4

Zorgen om buikpijnklachten	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Maakt zich zorgen om zijn/haar buikpijn	0	1	2	3	4
2. Maakt zich zorgen om buikpijn op school te krijgen	0	1	2	3	4

Medicijnen	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Het is moeilijk voor hem/haar om zijn/haar medicatie in te nemen	0	1	2	3	4
2. Vergeet zijn/haar medicijnen in te nemen	0	1	2	3	4
3. Vindt het moeilijk om zijn/haar medicijnen te slikken	0	1	2	3	4
4. Vindt het niet leuk om altijd zijn/haar medicijnen in te moeten nemen	0	1	2	3	4

Communicatie	Nooit	Bijna nooit	Soms	Vaak	Bijna altijd
1. Het is voor moeilijk voor hem/haar om tegen de dokters en verpleegkundigen te zeggen hoe hij/zij zich voelt	0	1	2	3	4
2. Het is moeilijk voor hem/haar om vragen te stellen aan de dokters en verpleegkundigen	0	1	2	3	4
3. Het is moeilijk voor hem/haar om zijn/haar ziekte aan andere mensen uit te leggen	0	1	2	3	4
4. Het is moeilijk voor hem/haar om zijn/haar ziekte aan vrienden uit te leggen	0	1	2	3	4
5. Het is moeilijk voor hem/haar om met zijn/haar ouders over de ziekte te praten	0	1	2	3	4